

EL ÚLTIMO ENTRENADOR

Juan Sasturain
Ilustrado por Cucho Cuño



la educación
nuestra bandera



Ministerio de Educación
Argentina



Este libro pertenece a:

.....



Presidente

Dr. Alberto Fernández

Vicepresidenta

Dra. Cristina Fernández de Kirchner

Jefe de Gabinete de Ministros

Dr. Juan Luis Manzur

Ministro de Educación

Lic. Jaime Perczyk

Unidad Gabinete de Asesores

Prof. Daniel José Pico

Secretaría de Educación

Dra. Silvina Gvirtz

Subsecretario de Gestión Educativa y Calidad

Lic. Mauro Di María

Subsecretario de Educación Social y Cultural

Lic. Alejandro Horacio Garay

Directora Nacional de Educación Primaria: Mg. Cinthia Kuperman

Seguimiento editorial: Noelia Forestiere, Pablo Clementoni, Gabriel Szklar

Directora Nacional de Inclusión y Extensión Educativa: Pilar Piccinini

Coordinadora del Plan Nacional de Lecturas: Natalia Porta López

Gestión de derechos: Verónica Varela. **Corrección y asistencia editorial:** María Aranguren

Coordinación de Materiales Educativos

Coordinadora general: Alicia Serrano. **Coordinador editorial:** Gonzalo Blanco.

Edición: Ana Feder, Alcira Bas, Gabriela Nieri, Martín Glatzman.

Diseño y diagramación: Elizabeth Sánchez (PNL), Mario Pesci, Paula Salvatierra.

Colaboración: Fabián Ledesma.

© Juan Sasturain © Penguin Random House

Ilustraciones de Cucho Cuño

Sasturain, Juan

El último entrenador / Juan Sasturain; ilustrado por Cucho Cuño. - 1a ed - Ciudad Autónoma de Buenos Aires: Ministerio de Educación de la Nación, 2022.

32 p.: il.; 28 x20 cm. - (Historias x leer)

ISBN 978-950-00-1604-9

1. Literatura Argentina. 2. Literatura Infantil. 3. Cuentos. I. Cucho Cuño, ilus. II. Título.

CDD A860

El último entrenador

Juan Sasturain

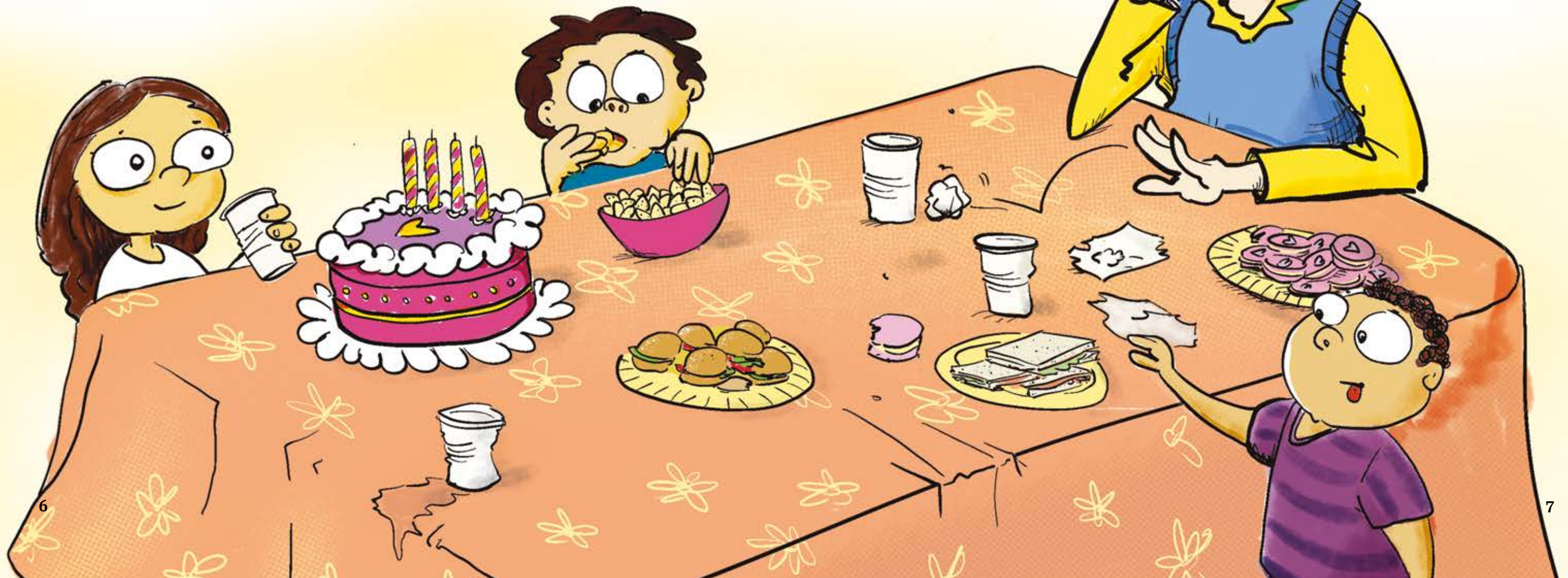
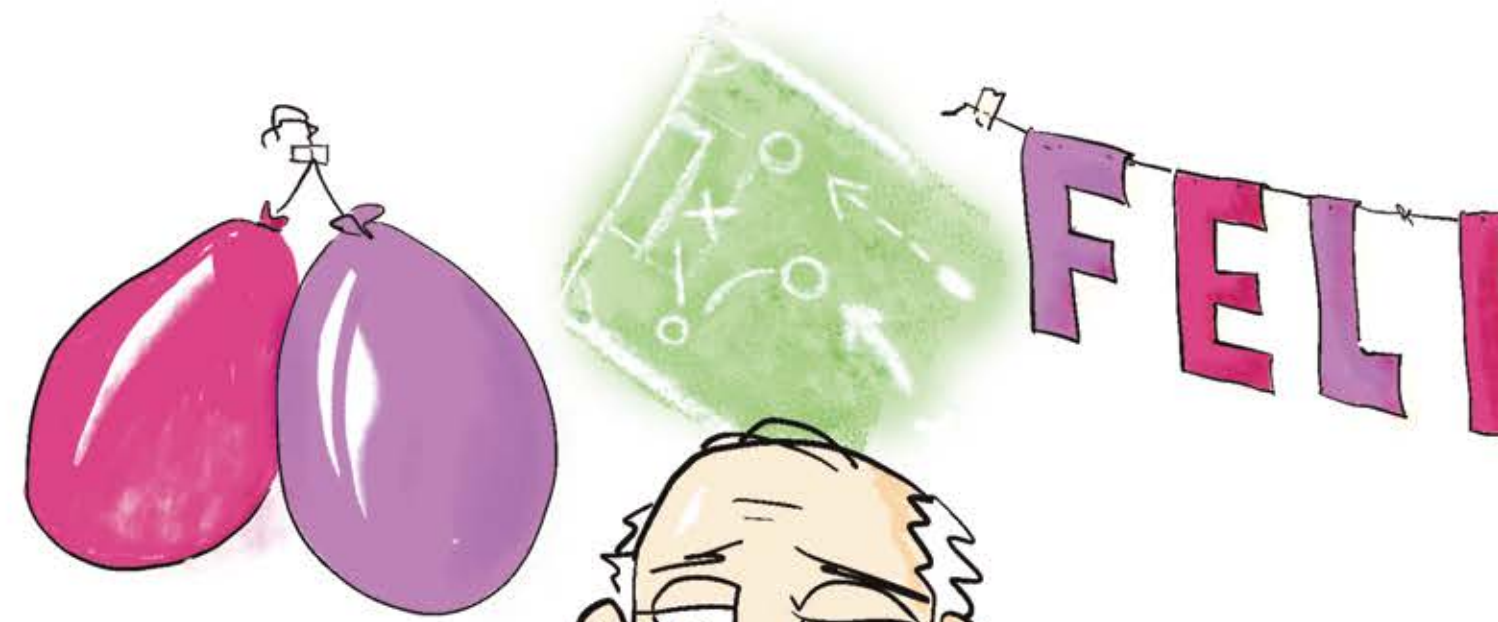
Ilustrado por Cucho Cuño



M

e lo encuentro de casualidad el sábado en Adrogué, en el cumpleaños de la hijita de un amigo. Salta el apellido que es raro, poco frecuente, y enseguida asocio a ese viejo, ese abuelo materno sentado casi de regalo a un costado de la mesa puesta en el extremo del living, con los recuerdos de infancia.

De las figuritas, no. No es un jugador pero es un nombre y una vaga cara del fútbol.



Aprovecho que los pibes se van al patio a devastar lo que queda de un jardín con más calas que pensamientos y le busco la memoria con una pregunta respetuosa, como tocar a un oso despeluchado con un palo a través de las rejas:

—Su apellido me suena —le digo mientras nuestras manos convergen sobre la fuente de masitas—. Lo asocio con el fútbol de los cuarenta y cincuenta, cuando yo era chico, ¿puede ser?

Tras un momento me confirma que sí, que es él, y el reconocimiento al que no está acostumbrado lo ilumina un poco, apenas, como las velitas de esa torta de nena, sin jugadores, que espera en medio de la mesa.

—Ya nadie se acuerda.

—No crea.

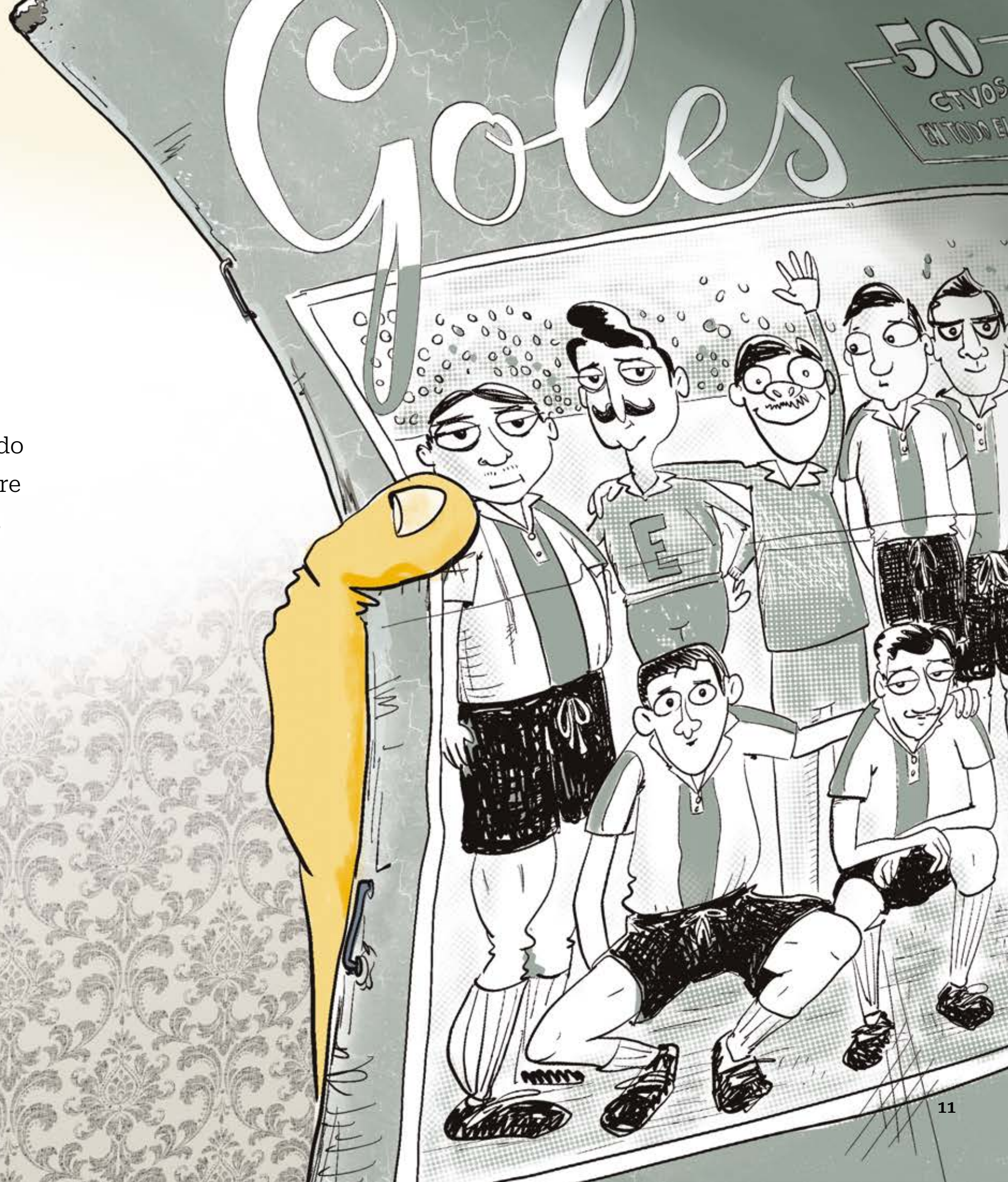


Nos trezamos a charlar y no sé bien cómo, pero al rato, mientras los otros destapan botellas, nosotros estamos en el dormitorio –porque esa es su casa, la de siempre– destapando una caja de alevosos recuerdos.

—Ese año que usted dice salimos campeones –revuelve, encuentra–. Fíjese, acá estoy yo.

Y me señala lo evidente, lo alevoso de su figuración. Es la foto de una revista y él está parado a un costado, el penúltimo de la fila de arriba, entre un colado habitual y un marcador de punta de los que todavía no se llamaban así.

—Qué pinta.



Tiene bigotitos, el jopo tieso de Gomina o Ricibrill y una E bien grande de pañolenci pegada –acaso con broches– en medio del pecho. El rompevientos –así se llamaban los inevitables buzos azules de gimnasia de entonces– está algo descolorido y los pantalones abombachados se le ajustan a la cintura un poco demasiado arriba, le dan un aire ridículo. El equipo, los colores del equipo que enfrenta a la cámara en dos niveles –atrás y de pie, la defensa; abajo y agachados los delanteros del siete al once, y el nueve con la pelota–, no importa demasiado ni viene al caso. Pero la cancha está llena.

—Linda foto —digo, porque es linda foto en serio.

—Psé.



Me muestra otra parecida de esa época, de un diario, y después otra más, posterior, coloreada a mano al estilo fotógrafo de plaza. Ya el equipo es otro y las tribunas detrás, mucho más bajas. El rompevientos –es el mismo, estoy seguro de que es el mismo– está un poco más descolorido.

Pone las tres fotos en fila y me dice, me sorprende:

—No estoy.

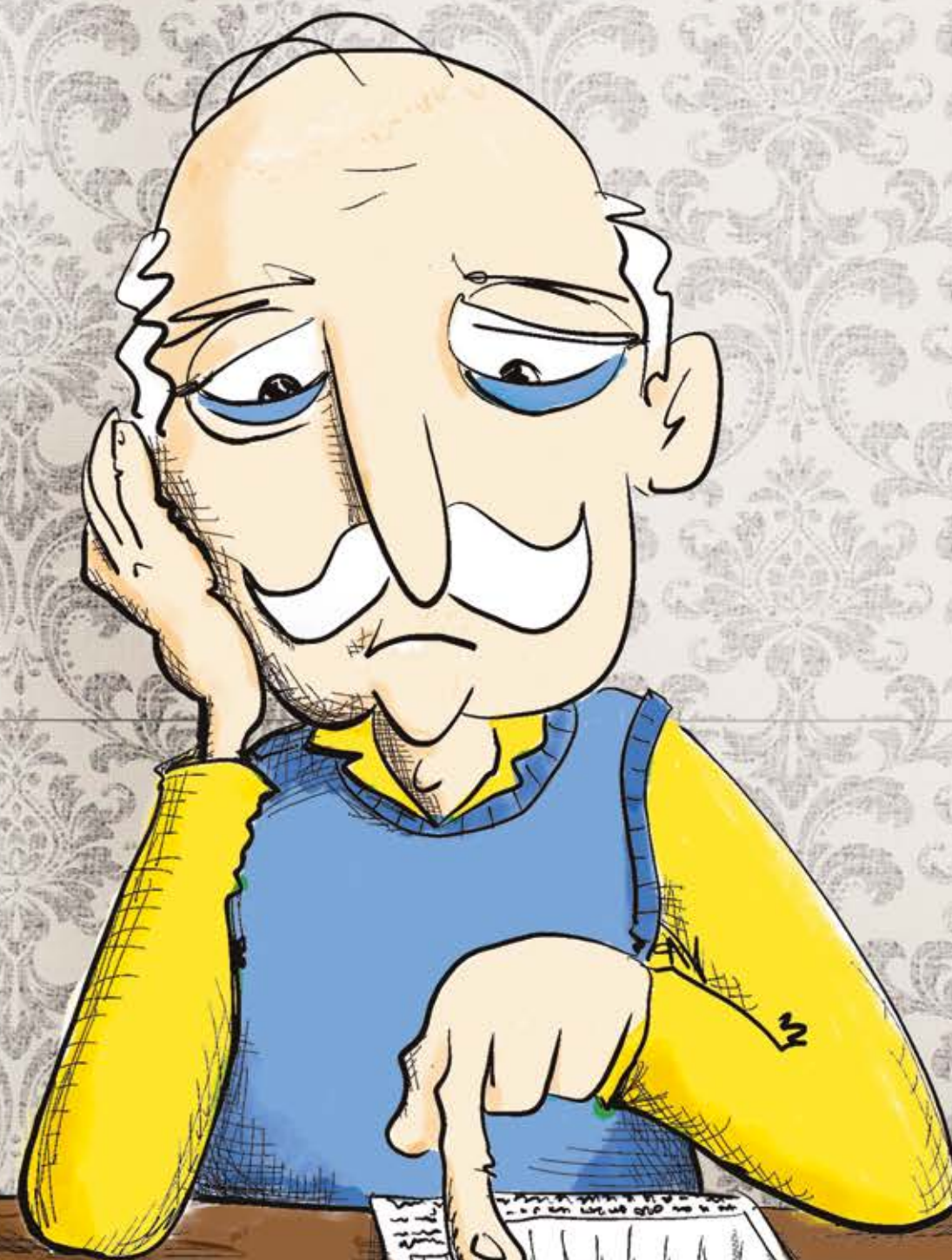
—Cómo que no.

Y por toda respuesta, contra toda evidencia, pone el dedo en el epígrafe, va de jugador en jugador, de nombre en nombre, y el suyo en todos los casos brilla –como el Ricibrill– por su ausencia.

—No era costumbre, supongo —y me siento estúpido.

—No era el tiempo, todavía —recuerda sin ira.

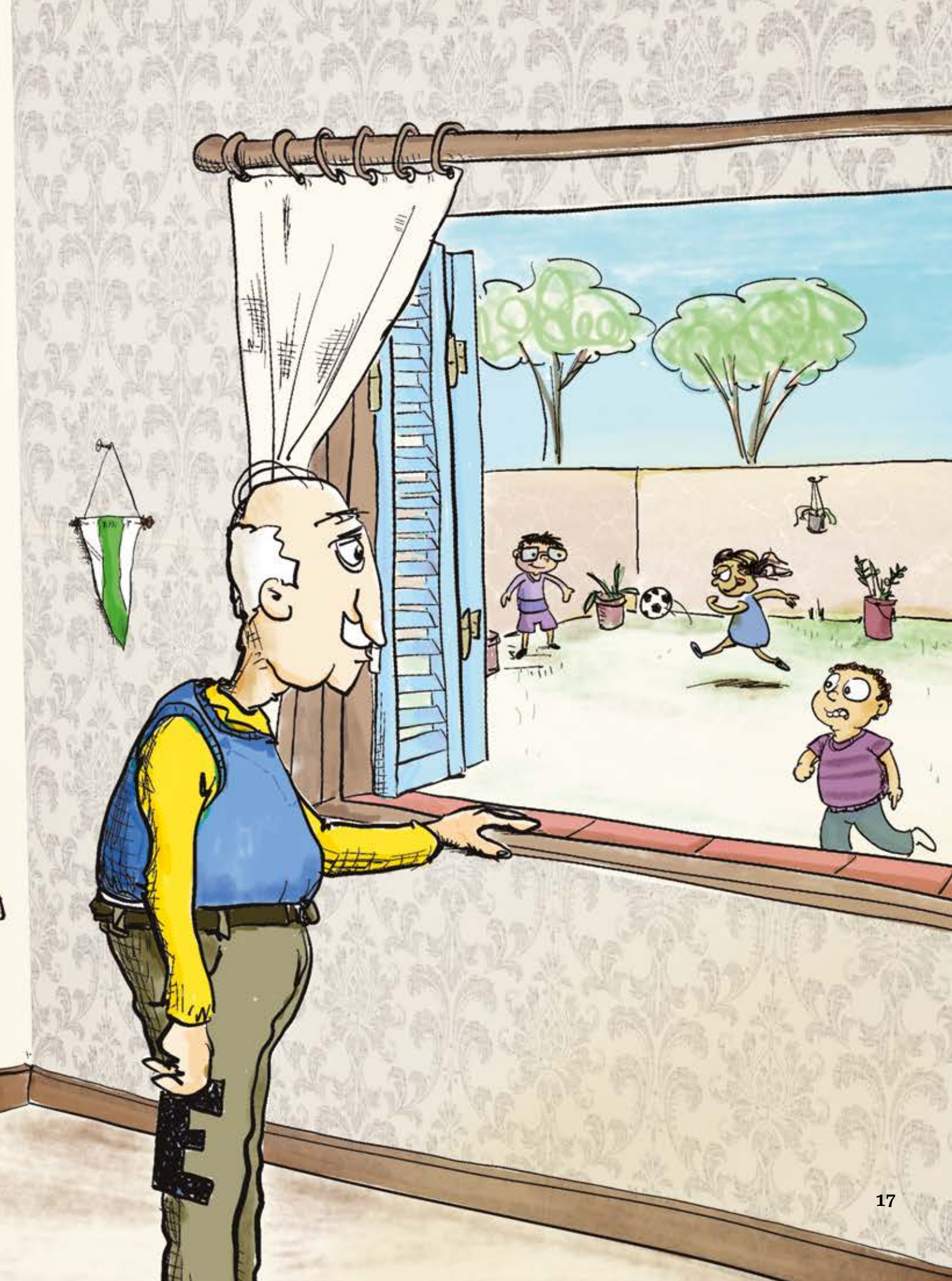
—Claro.



Él sigue revolviendo, elige y me alcanza.
Y yo pienso que ese hombre de destino lateral,
anónimo adosado al margen del grupo de los actores
con una E grotesca en el uniforme de fajina era casi,
para entonces, como un mecánico junto al piloto
consagrado, o como el veterano de nariz achatada
que se asoma al borde del ring junto al campeón.
Su lugar estaba ahí, al ras del pasto; su función se
acababa entre semana.

—No era el tiempo todavía —repite.

Y sabe que llegó empírico y temprano y se metió
de costado en la foto en que salió borrado.



—En esa época había pedicuros, dentistas, porteros... —dice de pronto con extraño énfasis—. Era el nombre de lo que hacían. Ahora les dicen podólogos, odontólogos, encargados... Esas boludeces, como si fuera más prestigioso... Y yo era entrenador.

—No director técnico.

—Pts... Ni me hable, por favor... —y se le escapa cierta furia sorda, muy masticada.

—No le hablo. Tiene razón.

Compartimos en silencio certezas menores, módicos resentimientos.

—Vinieron con la exigencia del diploma

—dice de pronto.

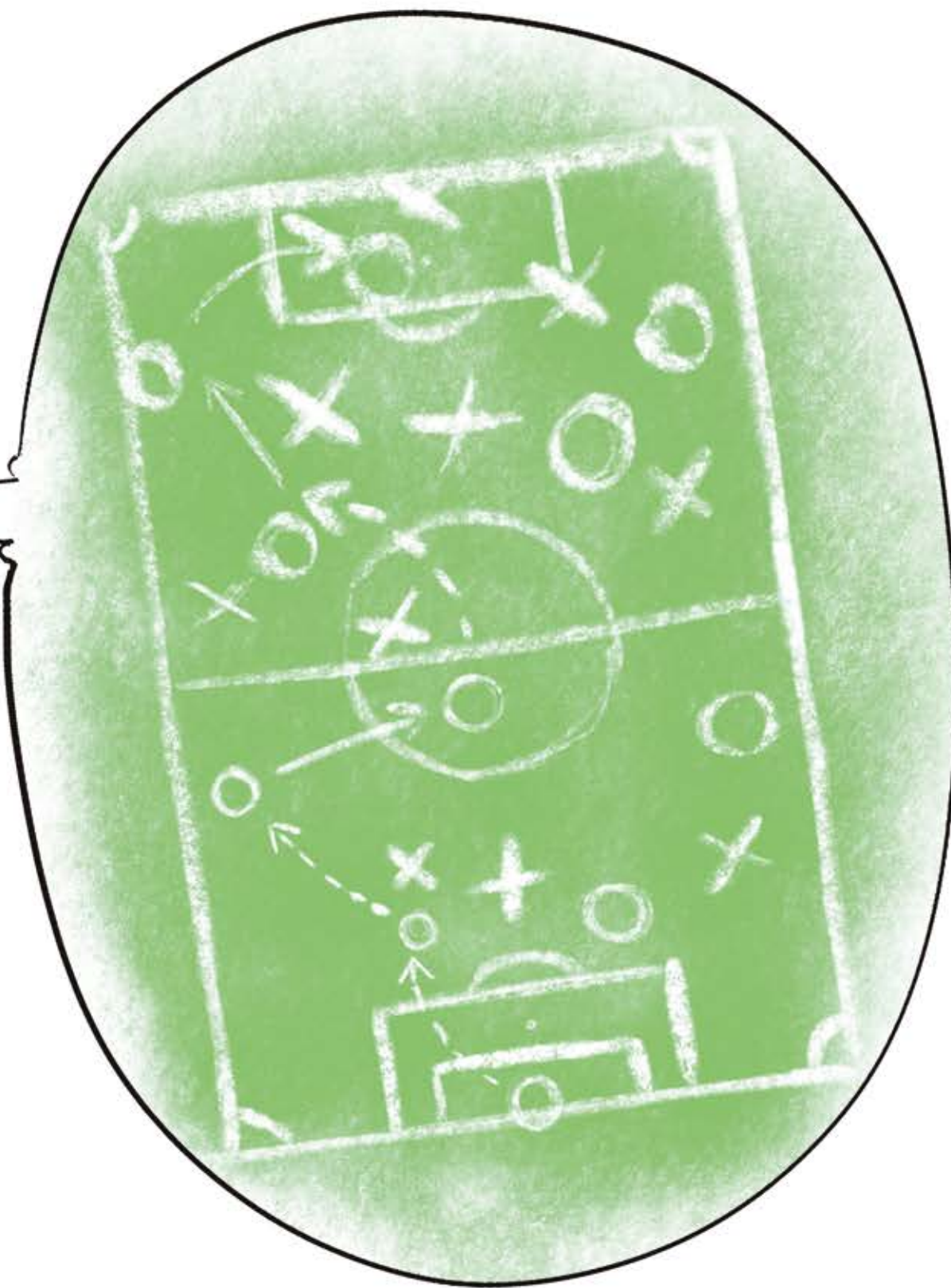
—Claro.



Me sumo a su fastidio y de ahí saltamos a desmenuzar los detalles, el contraste: el banquito con techo, el verso táctico, el vestuario aparatoso y la pilcha elegida para salir el domingo, esa que nunca se puso. Cuando quiero atenuar tanta simpleza sin lastimarlo, se me adelanta:

—Le digo: no se lo cambio.

—Le creo.



En eso, los primeros padres que vienen a recoger a sus niños irrumpen en el dormitorio y entre disculpas se llevan los pulóveres, las camperas apiladas sobre la cama grande.





Entra la mujer de mi amigo, incluso.

—Ah, papá... estabas acá —y suspira como si encontrarlo en una casa de tres habitaciones fuera un trabajo—. Y siempre con esas cosas viejas. Sabés que no te hace bien.

Ella me mira como si yo tuviera alguna culpa que sin duda tengo y se lo lleva, lo saca de la vieja cancha despoblada para que vaya a saludar a alguien que se va o se sume para la foto con la nieta que -lo sé- no le interesa.

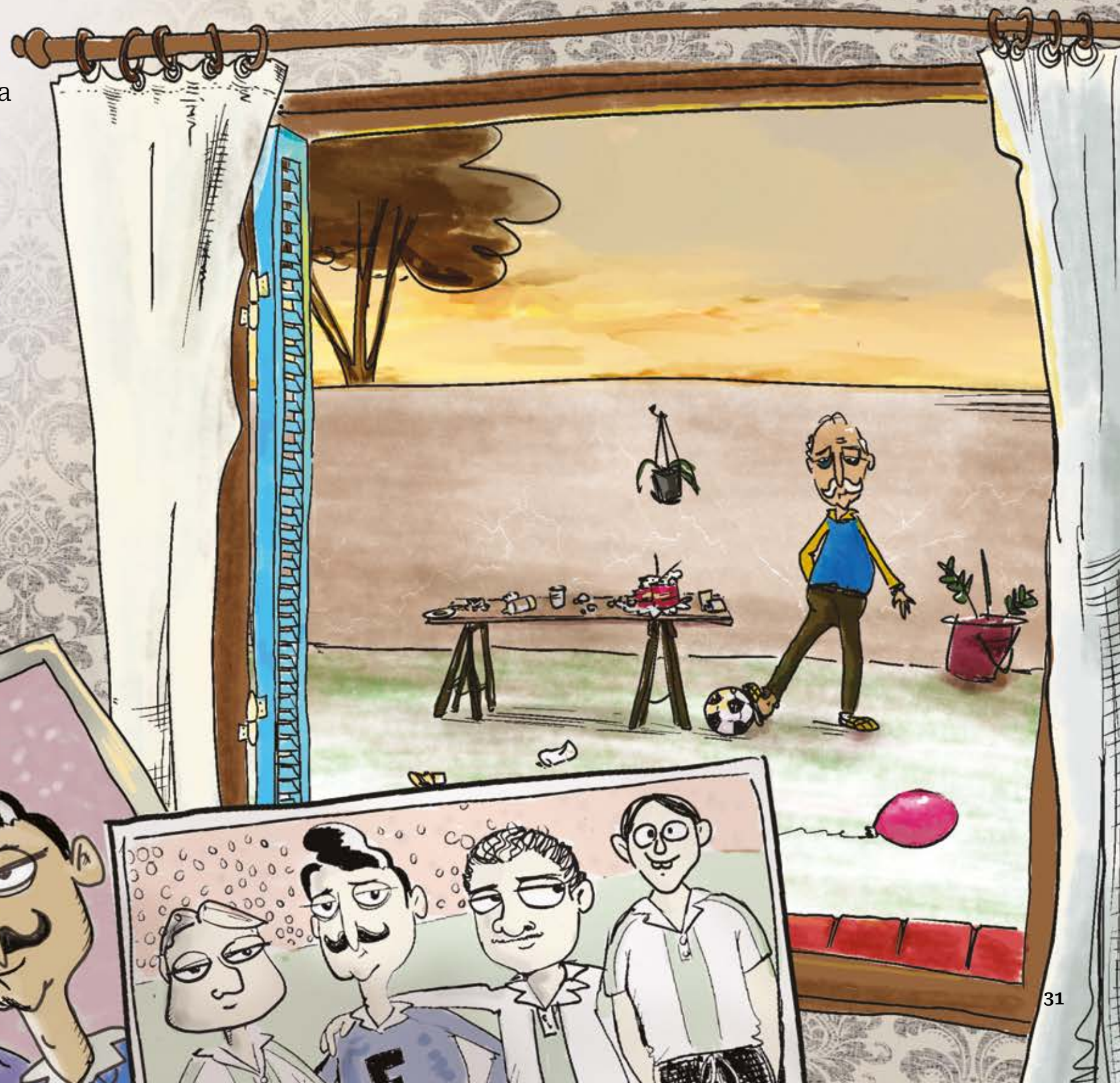


El veterano me mira resignado.
—Ha sido un gusto.
Asiente y se lo llevan. Apenas se resiste.



Me quedo solo y guardo las viejas revistas que han quedado abiertas sin pudor ni consuelo. No es cuestión de que cualquiera meta mano ahí. Después busco mi propio abrigo y escucho los ruidosos comentarios del living. Me imagino que para las fotos familiares el viejo se debería poner una remera grande con la letra A de Abuelo, para que al menos alguno pregunte quién es.

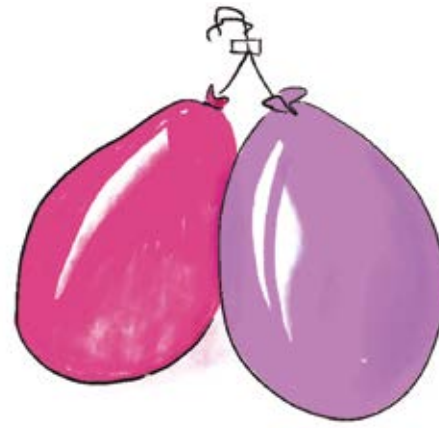
Pero no me quedo para verificarlo. Me basta con sentir o imaginar que he conocido al último entrenador.





JUAN SASTURAIN

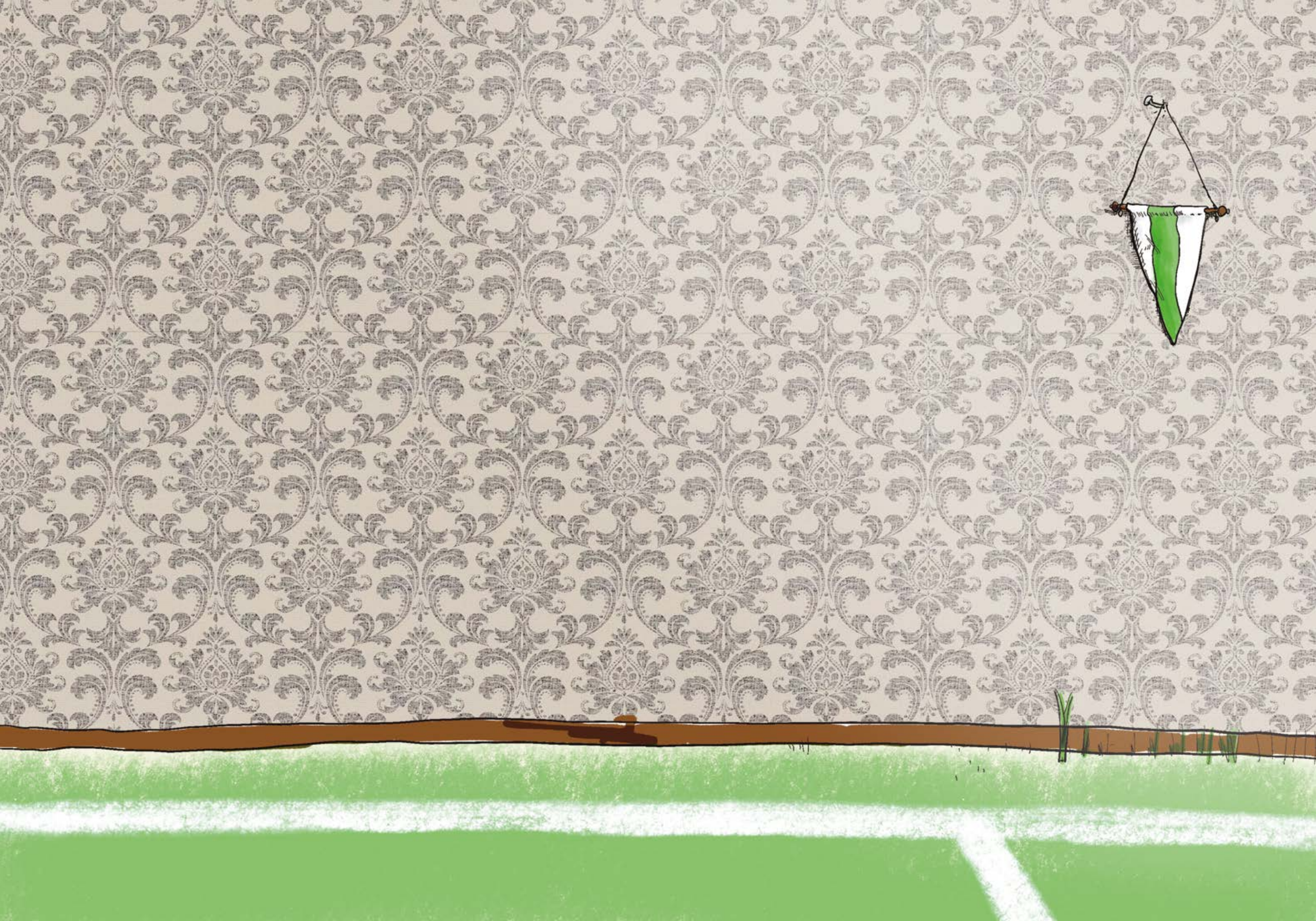
Adolfo Gonzales Chaves (Buenos Aires), 1945. Es escritor y periodista argentino, estudió Letras y enseñó literatura además de escribir celebrados guiones de historietas, como *Perramus*, junto al ilustrador Alberto Breccia. Publicó novelas, cuentos y poemas en las que abundan el humor, el género policial y la literatura juvenil, entre ellos: *Brooklyn y medio*, *El versero*, *Los Galochas* y *Dudoso Noriega*. Actualmente dirige la Biblioteca Nacional.



CUCHO CUÑO

Ciudad de Buenos Aires, 1972. Es ilustrador, escritor, artista plástico y diseñador gráfico. Cuenta con más de 40 libros publicados en Argentina, España, Chile, Puerto Rico y otros países, entre ellos *El Caballero de la Mancha* (adaptación a historieta de Don Quijote). Algunas de sus obras como autor integral son: *Podría ser Peor Pichón*, *Pasapalabras* y *Gato Pato*, premiado por la Fundación Cuatrogatos.





Historias x leer

Para leer con tus docentes.
Para leer a solas o con otras y otros.
Para mirarlos, escucharlos y compartirlos.

Esta colección está formada por catorce cuentos de escritoras y escritores de nuestro país ilustrados por importantes artistas. Seis han sido traducidos a cinco lenguas indígenas. A través del código QR vas a encontrar una versión multimedia accesible –con interpretaciones en Lengua de Señas Argentina y en texto plano–, musicalizada por la Orquesta Federal Infantil y Juvenil del Programa Nacional de Orquestas y Coros. Estos libros llegan a todas las niñas y todos los niños que están cursando la Primaria en todo el país.

Leer es tu derecho.

El último entrenador

Las palabras señalan detalles del mundo. Esta historia de familia y de fútbol se cuenta con las palabras de una época. Un mundo de oficios que se nombraban de otro modo. Un mundo donde había, también, entrenadores que casi, casi no salían en las fotos.



Versión
multimedia

